

Markscheme
Barème de notation
Esquema de calificación

May / Mai / Mayo de 2022

Arabic / Arabe / Árabe B

Standard level – Paper 2 – Listening comprehension
Niveau moyen – Épreuve 2 – Compréhension orale
Nivel Medio – Prueba 2 – Comprensión auditiva

© International Baccalaureate Organization 2022

All rights reserved. No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without the prior written permission from the IB. Additionally, the license tied with this product prohibits use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, whether fee-covered or not, is prohibited and is a criminal offense.

More information on how to request written permission in the form of a license can be obtained from <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organisation du Baccalauréat International 2022

Tous droits réservés. Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite préalable de l'IB. De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, moyennant paiement ou non, est interdite et constitue une infraction pénale.

Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour obtenir une autorisation écrite sous la forme d'une licence, rendez-vous à l'adresse <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organización del Bachillerato Internacional, 2022

Todos los derechos reservados. No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin la previa autorización por escrito del IB. Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales—, ya sea incluido en tasas o no, está prohibido y constituye un delito.

En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una autorización por escrito en forma de licencia: <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

1. For questions where candidates must write their answers, do not award the mark if the answer is incomplete, or if there is additional information that is irrelevant or shifts the focus of the answer. However, accept other words with the same meaning as the correct answers in the markscheme.
2. Accept spelling and grammatical mistakes provided they do not change the meaning of the answer. For the gap-fill question type, however, the answers must fit the gaps grammatically.
3. For questions where candidates choose an answer from options, if two answers are given – one in the box and one outside – only mark the answer inside the box.
4. Words inside brackets in this markscheme are optional: candidates may include these words in their answer, but they are not essential for the mark to be awarded. If there is more than one possible answer to a question, these answers are indicated by a slash (/).
5. This markscheme must be read in conjunction with the Marking Instructions for the relevant component on IBIS.

1. En ce qui concerne les questions pour lesquelles les candidats doivent rédiger leurs réponses, n'attribuez pas le point si la réponse est incomplète, ou s'il y a des informations supplémentaires qui ne sont pas pertinentes ou qui modifient l'objet de la réponse attendue. Néanmoins, l'utilisation de mots ayant le même sens que les bonnes réponses est acceptée dans le barème de notation.
2. Les erreurs d'orthographe et de grammaire sont acceptées si elles ne changent pas le sens de la réponse. Cependant, les réponses insérées dans un texte à trous doivent être grammaticalement correctes.
3. En ce qui concerne les questions pour lesquelles les candidats doivent choisir une réponse parmi plusieurs propositions, s'ils ont donné deux réponses différentes, l'une à l'intérieur de la case et l'autre en-dehors, ne prenez en compte que la réponse qui se situe dans la case.
4. Les mots entre parenthèses dans ce barème de notation sont facultatifs : les candidats peuvent les inclure dans leur réponse, mais ils ne sont pas essentiels pour justifier l'attribution du point. S'il y a plus d'une réponse possible à une question, celles-ci sont indiquées par une barre oblique (/).
5. Ce barème de notation est à lire parallèlement aux instructions de notation disponibles sur IBIS pour la composante concernée.

1. En las preguntas en las que los alumnos deban responder por escrito, no otorgue la puntuación si la respuesta está incompleta, o si aportan detalles adicionales que cambian el enfoque o no son pertinentes. No obstante, acepte otras palabras con el mismo significado que las respuestas correctas en el esquema de calificación.
2. Acepte los errores de ortografía y gramática, siempre y cuando no modifiquen el significado de la respuesta. Sin embargo, en las preguntas de completar la oración, las respuestas deberán concordar gramaticalmente con su contexto.
3. En las preguntas en las que los alumnos deban elegir una opción, si se han escrito dos respuestas (una dentro de la casilla y la otra fuera), puntúe únicamente la que esté dentro de la casilla.
4. Las palabras entre corchetes en este esquema de calificación son opcionales: los alumnos pueden incluirlas en la respuesta, pero no son fundamentales para que se otorgue la puntuación. Si hay más de una respuesta posible a una pregunta, esto se indica con una barra (/).
5. Este esquema de calificación debe leerse junto con las instrucciones para la corrección del componente en cuestión disponibles en IBIS.

النص «أ» - حوار بين أستاذين في الجامعة حول وجهة الرحلة الجامعية

الدرجات	لا تُقبل	تُقبل	الإجابة المطلوبة	السؤال
5			ب، ج، هـ، و، ط	1.
5	الإجمالي			

النص «ب» - حديث في التلفزيون حول قضايا الهجرة واللجوء

الدرجات	لا تُقبل	تُقبل	الإجابة المطلوبة	السؤال
1				ج .2
1				أ .3
1				ج .4
1				ب .5
1				ب .6
1		هرباً من انتهاكات حقوق الإنسان بسبب التغير في المناخ بسبب الكوارث الطبيعية	هرباً من الصراعات والحروب (تقبل الإجابات التي بها أخطاء إملائية بسبب الخلط بين الأصوات المتشابهة في اللغة العربية أو بسبب الخلط بين الحركات الطويلة والقصيرة)	.7
1	العتابة	الخطر والعذابة	الخطر والعذاب	.8
1	القبول وحده الرفض وحده	أي إجابة تنم عن فهم الطالب بأن استقبال الدول للمهاجرين تراوح بين الترحيب والرفض	تتراوح بين الترحيب وعدمه	.9
1	إنجازتهم إنجاز	إنجازات مهمة إنجازات كثيرة	إنجازات هامة	.10
1	الدول الغنية	الدول العظيمة/ الدول العظما	الدول العظمى	.11
10	الإجمالي			

النص «ج» - حوار تلفزيوني حول اختيار تخصص دراسة الأبناء

الدرجات	لا تُقبل	تُقبل	الإجابة المطلوبة	السؤال
1				ب .12
1				أ .13
1				ج .14
1				ج .15
1				أ .16
1				المقدمة .17
1				عمّار .18
1				رحاب .19
1				المقدمة .20
1				رحاب .21
10	الإجمالي			

النص «أ»

حوار بين أستاذين في الجامعة حول وجهة الرحلة الجامعية

عليّ	مساءً الخير يا فاطمة، اتفقنا على التوصل لِنقاش مكان الرحلة الجامعية لهذه السنة، هل فكرت بهذا الموضوع؟ وما الذي سنقترحه على الطلاب، وعلى إدارة الجامعة؟
فاطمة	مساءً النور عليّ، نعم، ولديّ أكثر من اقتراح.
عليّ	تفضّلي! أخبريني، لأخبرك باقتراحاتي.
فاطمة	لقد درستُ عن البتراء في الأردنّ، وعن دولة تونس وخاصة العاصمة. أيضاً كنتُ أتمنى لو كان بإمكاننا زيارة مدينة القدس.
عليّ	وأنا لديّ ثلاثة اقتراحات، ولحسن الحظ لدينا اقتراح مشترك وهو دولة تونس، فأنا أقترحها بامتياز.
فاطمة	ممتاز، ولكن يجب علينا أن نشرح أسباب اقتراحنا هذا، فما الذي جعلنا نقترح تونس؟
فاطمة	لحظة من فضلك لأخذ قلماً وورقة
فاطمة	أنا معك.
عليّ	أولاً: هي دولة سياحية جداً، وجوهاً مناسباً، لأنّ الرحلة ستكون في أواخر شهر شباط/فبراير وهكذا سيكون الجو لطيفاً.
فاطمة	ثانياً: فيها تنوع في البيئة الطبيعية وفي التضاريس، فالسواحل والجبال والسهول والهضاب تجعلها مميزة بين بقية البلدان.
عليّ	ولا ننسى أنّ مساحة تونس صغيرة، وهكذا سنزور معظم المناطق خلال أسبوع الرحلة.
فاطمة	أيضاً جمال البحر والشواطئ سيُشجّع المغامرين على السباحة، وإن لم يكن الجو مناسباً لها بعد.
عليّ	بلا شك، فإنّ آثار تونس الخالدة تجعلها وجهةً سياحيةً محببة للزائرين.
فاطمة	بالتأكيد سيُعجب الاقتراح الجميع!
عليّ	على بركة الله.

النص «ب»

حديث في التلفزيون حول قضايا الهجرة واللجوء

عادِلِ القَاضي	سَنَنْحَدِّثُ اليَومَ عَن قِصَّةِ اللِّجُوءِ الَّتِي تُفَلِّقُ العَالَمَ كُلَّهُ، وَعَن تَدَاعِيَّاتِهَا عَلى الدُّوَلِ المُرْسَلَةِ وَالْمُسْتَقْبَلَةِ. سَأَبْدَأُ حَدِيثِي بِتَعْرِيفِ وَتَحْدِيدِ مَعْنَى كَلِمَةِ المُهَاجِرِ، فَمَنْ هُوَ المُهَاجِرُ؟
	المُهَاجِرُ هُوَ الشَّخْصُ الَّذِي يُقِيمُ فِي غَيْرِ وَطَنِهِ لِمُدَّةٍ تَزِيدُ عَنِ السَّنَةِ، بِغَضِّ النَّظَرِ عَنِ أسبابِ وَشَرَعِيَّةِ الهِجْرَةِ أَوْ عَدَمِهَا.
	وَمِنَ الجَدِيرِ بِالذِّكْرِ أَنَّ هَذَا التَّعْرِيفَ لَيْسَ تَعْرِيفِي الخَاصِّ، وَإِنَّمَا هُوَ التَّعْرِيفُ المُتَّفَقُ عَلَيهِ مِنْ قِبَلِ الأُمَّمِ المُتَّحِدَةِ.
	أَمَّا بِالنِّسْبَةِ لِتَارِيخِ الهِجْرَةِ فَهِيَ لَيْسَتْ ظَاهِرَةً عَصْرِيَّةً، بَلْ عَلى العَكْسِ فَإِنَّ لَهَا جُذُوراً تَارِيخِيَّةً قَدِيمَةً، وَالنَّاسُ كَانُوا فِي حَالَةِ تَحَرُّكِ مُسْتَمِرَّةً.
	إِمَّا بَحْثاً عَنِ العَمَلِ، أَوْ لِإِحَاقِ بِأَفْرَادِ الأُسْرَةِ، أَوْ طَلَباً لِلعِلْمِ وَالتَّحْصِيلِ الأكاديميِّ.

	لَا شَكَّ فِي أَنَّهُ لَا يوجَدُ إنسانٌ يُهَاجِرُ بِإِرَادَتِهِ، فَالوَطَنُ عَزِيزٌ وَالأَهْلُ لَا يُفَدَّرُونَ بِثَمَنِ،
	مَعَ ذَلِكَ فَهَنَّاكَ مَنْ يَلْجِئُونَ إِلَى الهِجْرَةِ الإِضْطِرَّارِيَّةِ، هَرَباً مِنَ الصِّرَاعَاتِ وَالْحُرُوبِ أَوْ انْتِهَاكَاتِ حُقوقِ الإنسانِ،
	وآخَرُونَ يُهَاجِرُونَ بِسَبَبِ آثَارِ تَغْيِيرِ المُنَاخِ وَبِسَبَبِ الكَوَارِثِ الطَّبِيعِيَّةِ.
	وَلَا أَحَدٌ يُنْكَرُ أَنَّ لِلهِجْرَةِ تَبِعَاتٌ لَا تَكُونُ دَائِمًا فِي صَالِحِ المُهَاجِرِ، فَالعَدِيدُ مِنَ المُهَاجِرِينَ يُوَجِّهُونَ الخَطَرَ وَالعَذَابَ قَبْلَ أَنْ يَصِلُوا إِلَى وَجْهَتِهِمْ،
	بِالإِضَافَةِ إِلَى مَوَاقِفِ الدُّوَلِ المُسْتَقْبَلَةِ مِنْهُمْ الَّتِي تَتَرَاوَحُ بَيْنَ التَّرْحِيبِ وَعَدَمِهِ، فَأَهْلُ بَعْضِ البُلْدَانِ المُسْتَقْبَلَةِ يَحْتَضِنُونَ اللَّاجِئِينَ وَيَتَقَاسَمُونَ،
	أَحْيَانًا، بِيُوتِهِمْ وَطَعَامَهُمْ مَعَهُمْ،
	وَبَعْضُهُمْ الأَخْرُ لَا يَرِغِبُونَ بِوُجُودِهِمْ رَغْمَ أَنَّ عَدَدًا مِنْهُمْ حَقَّقُوا إِنْجَازَاتٍ هَامَّةً لِصَالِحِ الدُّوَلِ المُسْتَقْبَلَةِ.
	بِالتَّأَكِيدِ فَإِنَّا نُنَابِغُ كُلَّنَا هَذِهِ القِصَّةَ بِتَعاطُفٍ شَدِيدٍ وَنَتَمَنَّى لَهَا حَلًّا عَادِلًا وَعَاجِلًا يُنْهِى التِّزَاعَاتِ وَالْفَقْرَ وَالْحُرُوبَ فِي البُلْدَانِ الَّتِي يَهْجُرُهَا أَهْلُهَا،
	وَلَكِنْ وَلِلأسَفِ الشَّدِيدِ فَإِنَّ الحَلَّ بِيَدِ الدُّوَلِ العُظْمَى، وَلَا يَبْدُو أَنَّهَا تَتَّوِي إِبْجَادَ حَلِّ حَقِيقِي فِي الأفُقِ القَرِيبِ.

النص «ج»

حوار تلفزيوني حول اختيار تخصص دراسة الأبناء

المقدمة	أعزائي المشاهدين نرحب في برنامجنا «المجتمع إلى أين» بالسيد عمّار المصري والسيدة رحاب السعدي لندقق معهما موضوع اختيار تخصص دراسة الأبناء
عمّار	إنّ الشباب هم مستقبل الأمم، واختيار التخصص المناسب مهم جداً
رحاب	نعم فهذا الاختيار هو أساس لتطور الفرد المهني ولرفاهية المجتمع
المقدمة	سيد عمّار، ما كان دورك وزوجتك في اختيار ابنتكم لتخصصها الجامعي؟
عمّار	مُنذ صغرها ونحن نحاول أن نساعدنا في معرفة نفسها وما نحب من الهوايات، وحاولنا أيضاً، وبإستشارة المختصين توجيهها في اكتشاف مواهبها وفتح عينيها على العالم.
المقدمة	وأنت سيدة رحاب؟
رحاب	نحن أيضاً فمنا يواجهنا على أكمل صورة، وها هو ابنا قد تخرج من كلية الطب والحمد لله.
المقدمة	وهل كان لكم أثر أو تأثير في اختياره؟
رحاب	في الحقيقة كان لنا أثر كبير رغم أنه كان يميل إلى دراسة التاريخ، ولكننا أقنعناه أن دراسة التاريخ لن توفر له إلا الأساسيات، بينما مكاسب العمل في الطب عظيمة، بالإضافة إلى أن الطب يناسب طباعه أكثر.
عمّار	أما نحن فنركنا لها كامل الحرية في تقرير ما نحب ممارسته، وما يحتاج إليه المجتمع، فإن تدرس شيئاً نحب ولا نجد عملاً في المستقبل هو برأيي كارثة. وها هي تخرجت من كلية التربية لتصبح مدرّسة ناجحة تربي الأجيال كما رباها معلّمها.
المقدمة	سيدة رحاب، ما الذي شجّعكم على توجيه ولديكم لدراسة الطب؟
رحاب	في الحقيقة للطبيب مكانة اجتماعية عظيمة، إلى جانب المكاسب المادية المغرية التي يحصل عليها إذا حقق النجاح في مسيرته المهنية، فالمكانة تُوفّر للشخص الاحترام والهبة والحياة الكريمة.

المُقَدِّمَة	سَيِّدَةُ رِحَابِ، إِنَّ احْتِرَامَ الْبَشَرِ لِبَعْضِهِمْ لَا يَجِبُ أَنْ يَعْتَمِدَ عَلَى الْمِهْنَةِ بَلْ عَلَى قِيَمَةِ الْإِنْسَانِ كَانِسَانٍ وَعَلَى مَدَى مُسَاهَمَاتِهِ فِي خِدْمَةِ الْمُجْتَمَعِ. مَاذَا تَقُولُ سَيِّدُ عَمَّارٌ؟
عَمَّار	لَا شَكَّ أَنَّ لِلطَّبِيبِ مُسَاهَمَاتٍ عَظِيمَةً، وَفِي كَثِيرٍ مِنَ الْأَحْيَانِ يُضَحِّي بِحَيَاتِهِ مِنْ أَجْلِ مَرْضَاهُ، وَلَكِنْ هَذَا لَا يَغْنِي أَنَّ الْمِهْنَ الْأُخْرَى بِلا قِيَمَةٍ، فَالْمِهْنُ كَسِلْسِلَةِ الْكَائِنَاتِ فِي الْحَيَاةِ، كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهَا يَتَدَاخَلُ مَعَ غَيْرِهِ، فَلَوْلَا الْمُعَلِّمُ مَثَلًا لَمَا كَانَ الطَّبِيبُ وَلَوْلَا الطَّبِيبُ لَمَاتَ النَّاسُ مِنَ الْأَمْرَاضِ وَهَكَذَا دَوَالِيكَ.
رِحَاب	لَا أَخْتَلِفُ مَعَكُمْ أَبَدًا وَلَكِنْ وَلِأَسْفِ نَحْنُ نَتَحَدَّثُ عَنْ مُجْتَمَعَاتٍ مِثَالِيَّةٍ تَحْتَرِّمُ مَوْظِفَ النَّظَافَةِ وَلَا تَتَعَنُّهُ بِالزَّبَالِ.
المُقَدِّمَة	كَمْ يُعْجِبُنِي هَذَا النِّقَاشُ الرَّاقِي وَكَمْ أَتَمَّنِي أَنْ يَأْخُذَهُ مُشَاهِدُونَا عَلَى مَحْمَلِ الْجِدِّ لِتَحَاوُلِ مَعَا تَغْيِيرِ الْمَوْرُوثِ الَّذِي لَا يَتَنَاسَبُ مَعَ قِيَمِ الْإِنْسَانِيَّةِ. أَرِيدُ أَنْ أَسْأَلَكُمَا سُؤَالَ آخَرَ، هَلْ أَثَرَتْ عِلَامَاتٌ وَلَدَيْكُمَا فِي الثَّانَوِيَّةِ الْعَامَّةِ فِي اخْتِيَارِ التَّخَصُّصِ؟
عَمَّار	بِالنِّسْبَةِ لَنَا نَحْنُ لَا، فَابْتِنْنَا تَفَوَّقَتْ وَكَانَ بِإِمْكَانِهَا دِرَاسَةُ الْحُقُوقِ أَوْ أَيِّ شَيْءٍ تُرِيدُهُ.
رِحَاب	أَمَّا نَحْنُ فَلَا أَنْكَرُ أَنْ دِرَاسَةَ الطَّبِّ كَانَتْ أَيْضًا مُكَافَأَةً عَلَى جُهِودِهِ وَتَفَوَّقِهِ.
المُقَدِّمَة	لِحَدِيثِنَا الْمُمْتِعِ بَوِيَّةً، نَسْتَكْمِلُهُ بَعْدَ الْفَاصِلِ فَابْتَقُوا مَعَنَا.